

INSTALLATION GUIDE GUÍA DE INSTALACIÓN GUIDE D'INSTALLATION

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts
(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636) www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

(Costa Este) 011 52 (800) 718-4345 www.moen.com.mx

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of product replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para mayor seguridad y facilidad de sustitución del producto, Moen recomienda el uso de estas herramientas útiles.

OUTILS UTILES

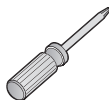
Pour des raisons de sécurité et pour faciliter le remplacement des produits, Moen recommande l'utilisation de ces outils utiles.



Safety Glasses
Gafas de seguridad
Lunettes de sécurité



Bucket
Balde
Seau



Phillips
Screwdriver
Destornillador
Phillips
Tournevis
Phillips



Spanner Wrench
Llave inglesa
Clé à molette



Replacement Filter Filtro de repuesto Filtre de rechange

Image is for reference only
(Style varies by model)

La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

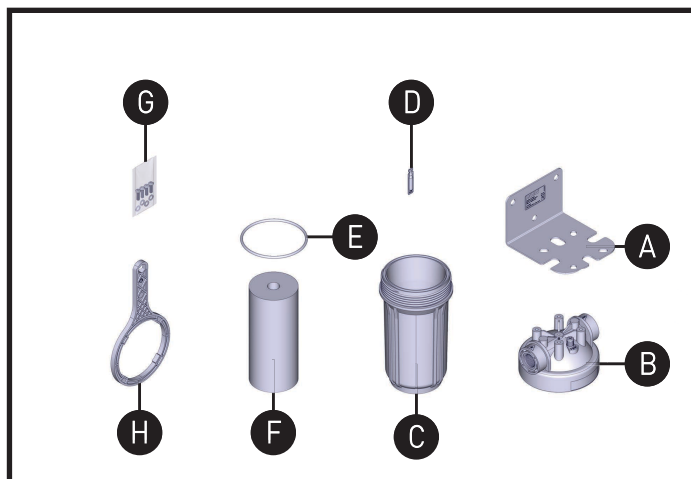
(Save instruction sheet for future reference)
(Guarde la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration

Parts List

- A. Mounting Bracket
- B. Cartridge Housing Top
- C. Cartridge Housing Canister
- D. Lubricant
- E. O-ring
- F. Filter
- G. Bracket Hardware
- H. Spanner Wrench

NOTE: Only D, E, F are included with replacement filters.
All other parts are available with product purchase.



Lista de piezas

- A. Soporte de montaje
- B. Tapa de la carcasa del cartucho
- C. Bote de la carcasa del cartucho
- D. Lubricante
- E. Junta tórica
- F. Filtro
- G. Herrajes para soporte
- H. Llave inglesa

NOTA: Solo se incluyen D, E, F con filtros de repuesto.
Todas las demás piezas están disponibles con la compra del producto.

Liste des pièces

- A. Support de montage
- B. Capuchon de boîtier de cartouche
- C. Bidon du boîtier de la cartouche
- D. Lubrifiant
- E. Joint torique
- F. Filtre
- G. Matériel de fixation
- H. Clé à molette

REMARQUE: Seuls les filtres D, E et F sont inclus dans les filtres de remplacement. Toutes les autres pièces sont disponibles à l'achat du produit.

Icon Legend / Leyenda de Iconos /
Légende des icônes

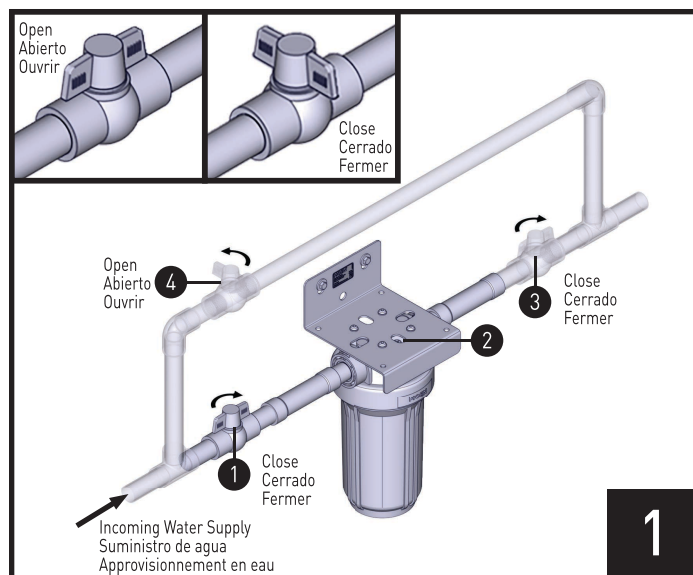


Warning
Advertencia
Avertissement

Replacing the Filter

Reemplazo del filtro

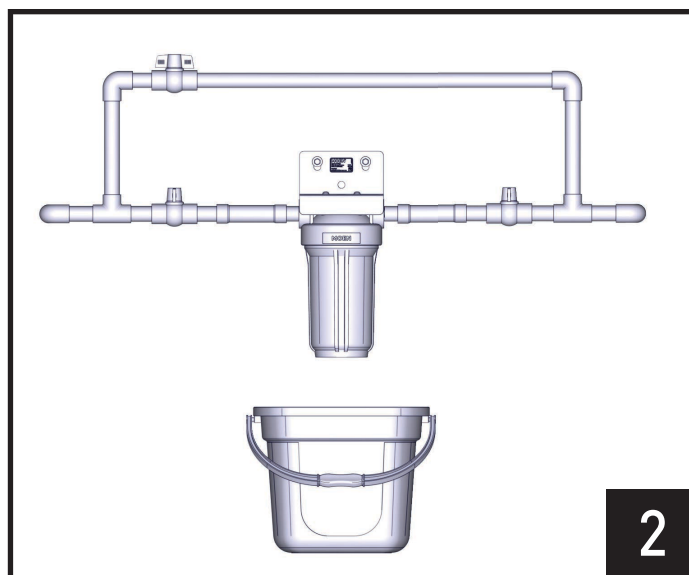
Remplacement du filtre



Turn off water to system (1). If a 3-valve bypass was installed, additionally turn off valve after system (3) and turn on bypass valve (2) for home to receive unfiltered water during service.

Cierre el paso de agua al sistema (1). Si se instaló una derivación de 3 válvulas, cierre también la válvula después del sistema (3) y abra la válvula de derivación (2) para que la vivienda reciba agua sin filtrar durante el servicio.

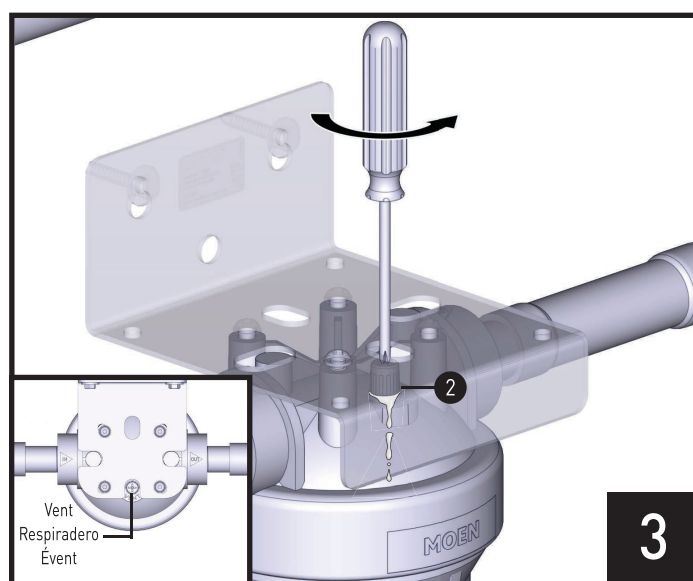
Coupez l'eau du système (1). Si une vanne de dérivation à 3 voies a été installée, il faut également fermer la vanne après le système (3) et ouvrir la vanne de dérivation (2) pour que l'habitation reçoive de l'eau non filtrée pendant le service.



IMPORTANT - During servicing, it is expected that water will drain from the unit. Prepare space with a bucket and towels to contain any water.

IMPORTANTE - Durante el mantenimiento, es posible que salga agua de la unidad. Prepare un espacio con un balde y toallas para contener el agua.

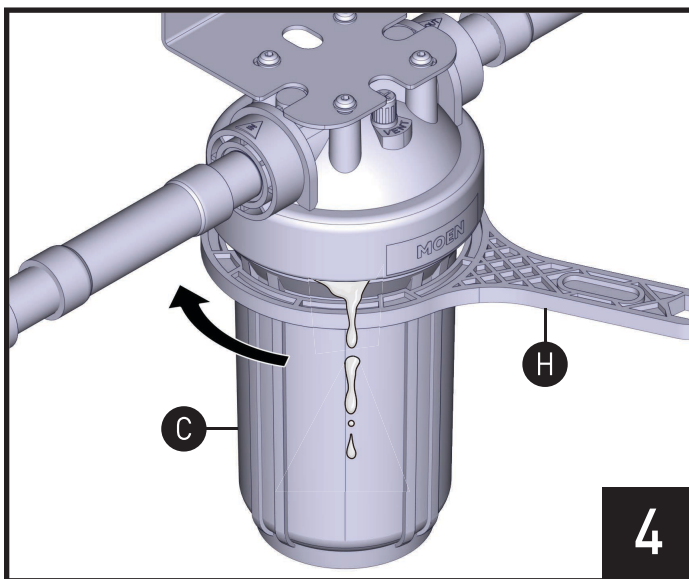
IMPORTANT - Lors de l'entretien, il est prévu que de l'eau s'écoule de l'appareil. Préparez un espace avec un seau et des serviettes pour contenir l'eau.



Rotate open the pressure relief vent (2) using a philips head screwdriver. This helps reduce pressure from the system, making it easier to remove the canisters from the housing. Water may drip as pressure is reduced.

Abra el respiradero de alivio de presión (2) con un destornillador Phillips. Esto ayuda a reducir la presión del sistema, lo que facilita la extracción de los botes de la carcasa. El agua puede gotear al disminuir la presión.

Ouvrez l'évent de décompression (2) à l'aide d'un tournevis à tête Phillips. Cela permet de réduire la pression du système, ce qui facilite le retrait des bidons du boîtier. L'eau peut s'écouler lorsque la pression est réduite.



Unscrew the Cartridge Housing Canister (C) from the top of the housing using Spanner Wrench (H), included with original product purchase. Water may drip from canister.

Desenrosque el bote de la carcasa del cartucho (C) de la parte superior de la carcasa utilizando la llave inglesa (H), incluida con la compra del producto original. Es posible que gotee agua del bote.

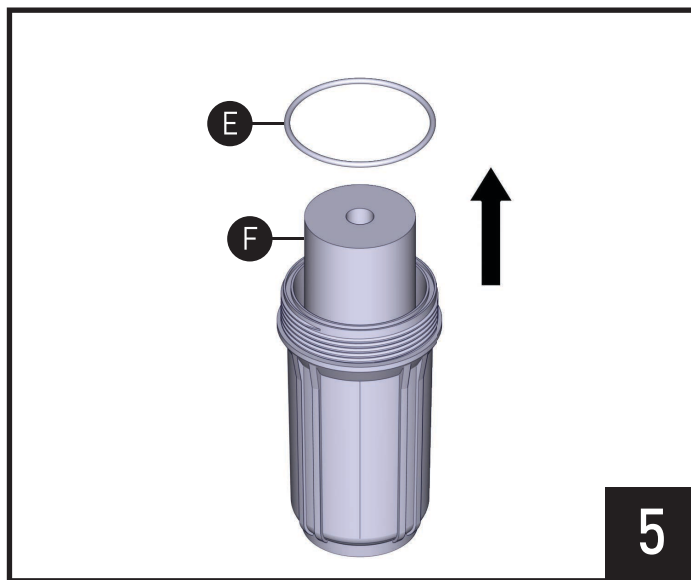
Dévissez le bidon du boîtier de la cartouche (C) de la partie supérieure du boîtier à l'aide de la clé à molette (H), fournie lors de l'achat du produit. De l'eau peut s'écouler de la cartouche.



Canister will be full of water. Dispose of water down drain or in a bucket.

El bote estará lleno de agua. Deseche el agua por el desagüe o en un balde.

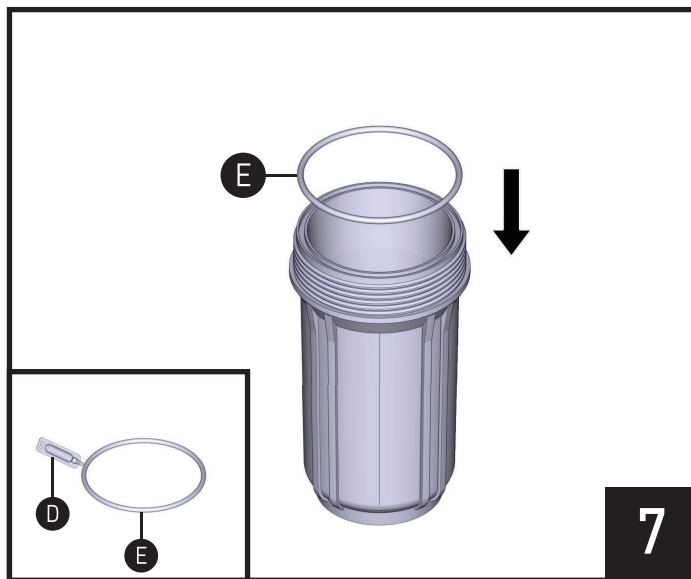
Le bidon sera rempli d'eau. Versez l'eau dans l'égout ou dans un seau.



Remove and discard o-ring (E) and Filter (F). Replacement parts have been provided.

Retire y deseche la junta tórica (E) y el filtro (F). Se proporcionaron piezas de repuesto.

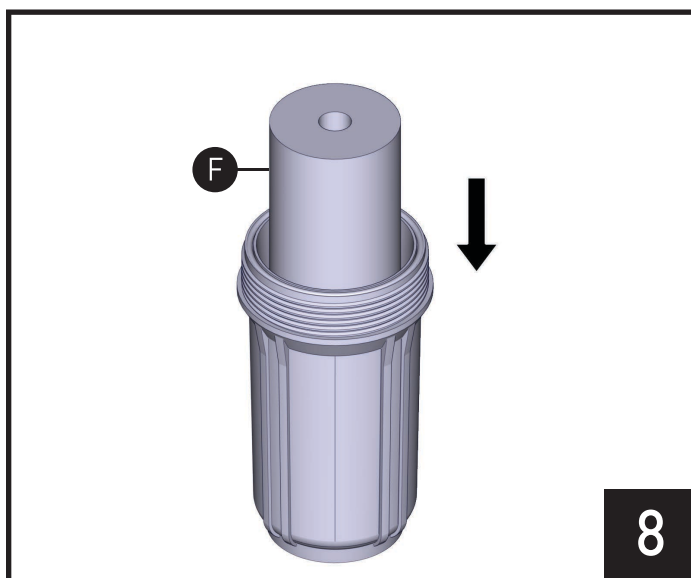
Retirez et mettez au rebut le joint torique (E) et le filtre (F). Des pièces de rechange ont été fournies.



Squeeze Lubricant (D) onto the O-ring (E) then spread it using your finger to cover both sides of the O-ring. Then place the O-ring (E) into the groove in the top of the Cartridge Housing Canister (C).

Aplique lubricante (D) en la junta tórica (E) y, a continuación, extiéndalo con el dedo para cubrir ambos lados de la junta tórica. A continuación, coloque la junta tórica (E) en la ranura de la parte superior del bote de la carcasa del cartucho (C).

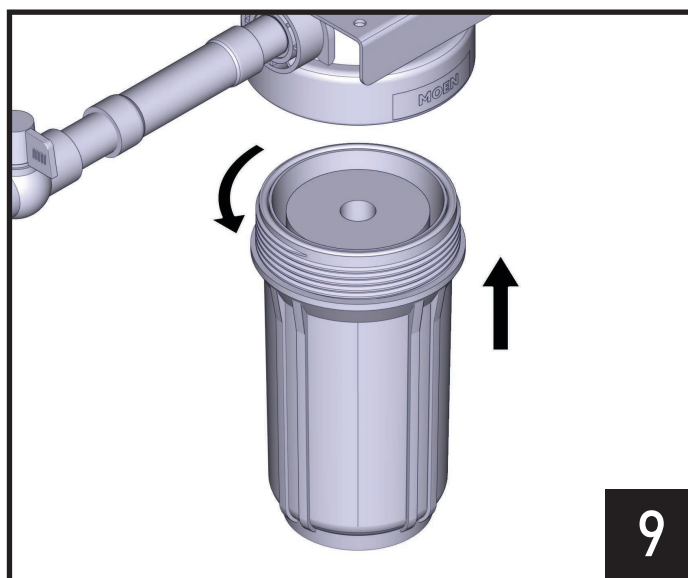
Pressez le lubrifiant (D) sur le joint torique (E) puis étalez-le avec votre doigt pour couvrir les deux côtés du joint torique. Placez ensuite le joint torique (E) dans la rainure de la partie supérieure du bidon du boîtier de la cartouche (C).



Remove packaging from filter and insert into housing container.

Retire el embalaje del filtro e introdúzcalo en el recipiente de alojamiento.

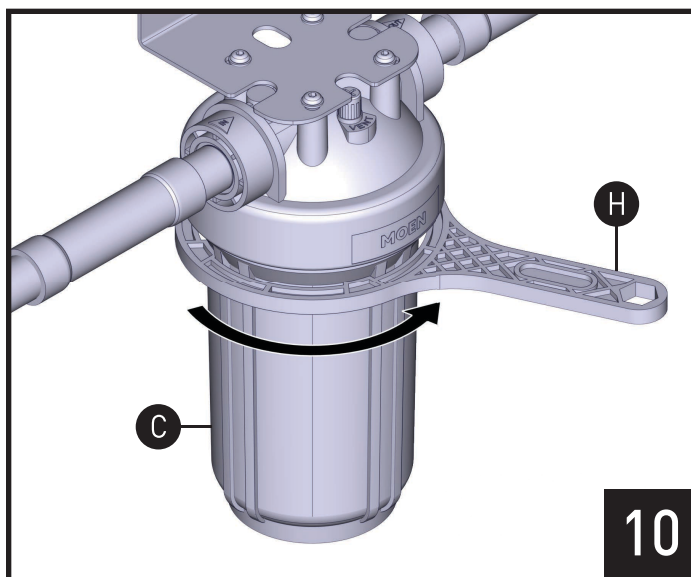
Retirez l'emballage du filtre et les insérer dans le boîtier.



Replace filter container and screw back on to the top of the housing.

Vuelva a colocar el recipiente del filtro y enrósquelo en la parte superior de la carcasa.

Remettez en place la cuve du filtre et la revisser sur la partie supérieure du boîtier.

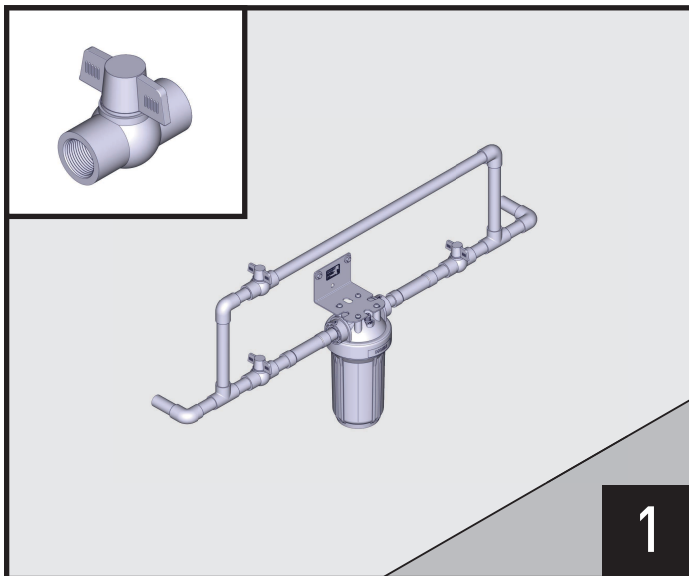


Before turning the water back on to the home, use the provided Spanner Wrench (H) to fully tighten the Cartridge Housing Canister (C).

Antes de volver a abrir el suministro de agua de la vivienda, utilice la llave inglesa (H) suministrada para apretar completamente el bote de la carcasa del cartucho (C).

Avant de rétablir l'eau dans la maison, utilisez la clé à molette fournie (H) pour serrer à fond le bidon du boîtier de la cartouche (C).

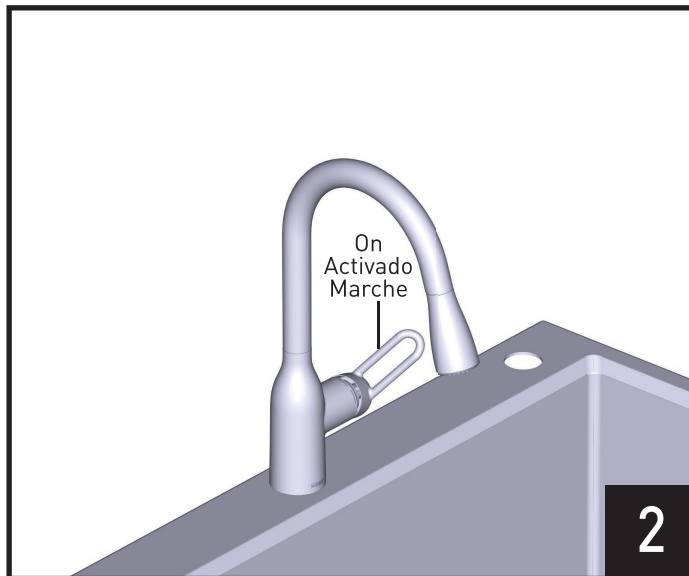
Test du système



NOTE: Your system should look similar to above image. At this point, the main water valve should be in the off position. If installed a 3-valve bypass, make sure those valves are off.

NOTA: Su sistema debería tener un aspecto similar al de la imagen de arriba. En este punto, la válvula principal de agua debe estar en la posición cerrada. Si instaló una derivación de 3 válvulas, asegúrese de que esas válvulas estén cerradas.

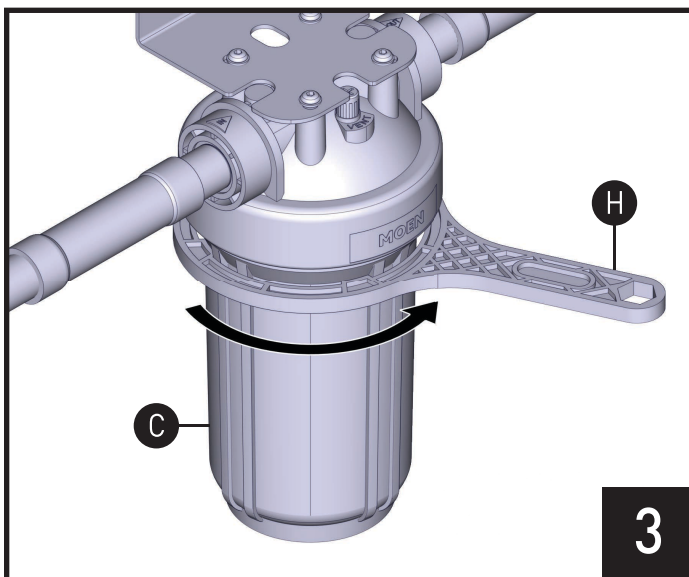
REMARQUE: Votre système devrait ressembler à l'image ci-dessus. À ce stade, le robinet d'eau principal doit être en position d'arrêt. Si une vanne de dérivation à 3 voies a été installée, assurez-vous que ces vannes sont fermées.



While the water is still off, open a cold kitchen faucet all the way.

Con el agua aún cortada, abra completamente un grifo frío de la cocina.

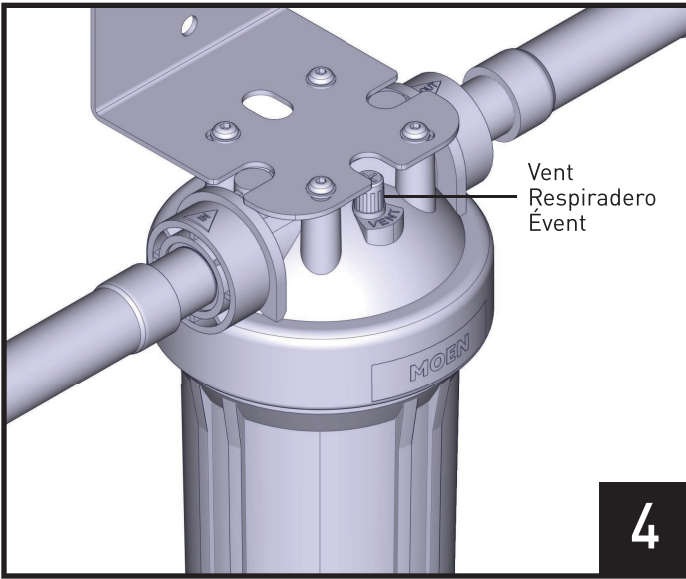
Alors que l'eau est encore coupée, ouvrez à fond un robinet de cuisine froid.



Before turning the water back on to the home, use the provided Spanner Wrench **(H)** to fully tighten the Cartridge Housing Canister **(C)**.

Antes de volver a abrir el suministro de agua de la vivienda, utilice la llave inglesa **(H)** suministrada para apretar completamente los botes de la carcasa del cartucho **(C)**.

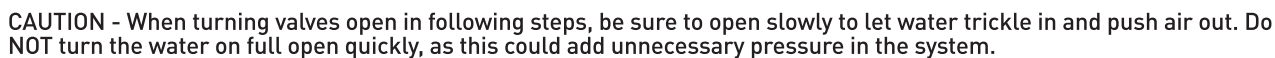
Avant de rétablir l'eau dans la maison, utilisez la clé à molette fournie **(H)** pour serrer à fond les bidons du boîtier de la cartouche **(C)**.



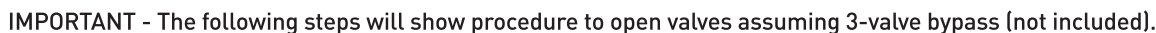
NOTE: The pressure relief vent should still be open, as this helps bleed air from the system as water is turned on. This can be closed once water starts dripping out of it.

NOTA: El respiradero de alivio de presión debe seguir abierto, ya que ayuda a purgar el aire del sistema cuando se abre el agua. Puede cerrarse cuando empiece a gotear agua.

REMARQUE: L'évent de décompression doit rester ouvert, car il permet de purger l'air du système lorsque l'eau est mise en marche. Il peut être fermé lorsque de l'eau commence à s'écouler.

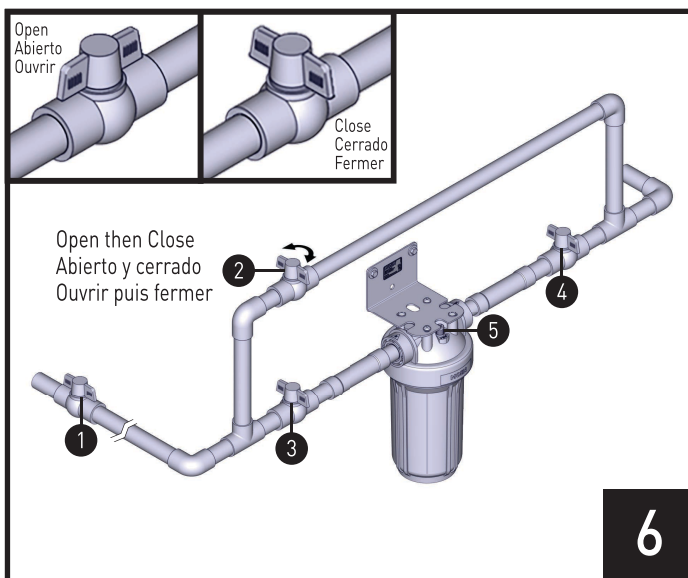


AVERTISSEMENT - Lorsque vous ouvrez les vannes au cours des étapes suivantes, veillez à les ouvrir lentement pour permettre à l'eau de s'écouler et à l'air de s'échapper. Ne PAS ouvrir l'eau à fond rapidement, car cela pourrait augmenter inutilement la pression dans le système.



IMPORTANTE - En los siguientes pasos se mostrará el procedimiento para abrir las válvulas considerando la derivación de 3 válvulas [no incluida].

IMPORTANT - Les étapes suivantes montrent la procédure d'ouverture des vannes en supposant une vanne de dérivation à 3 voies (non incluse).



Slowly open main water valve (1) and check for leaks leading up to valves (2) and (3) if you installed a 3-valve bypass, only valve 3 if you installed a single valve prior to the system.

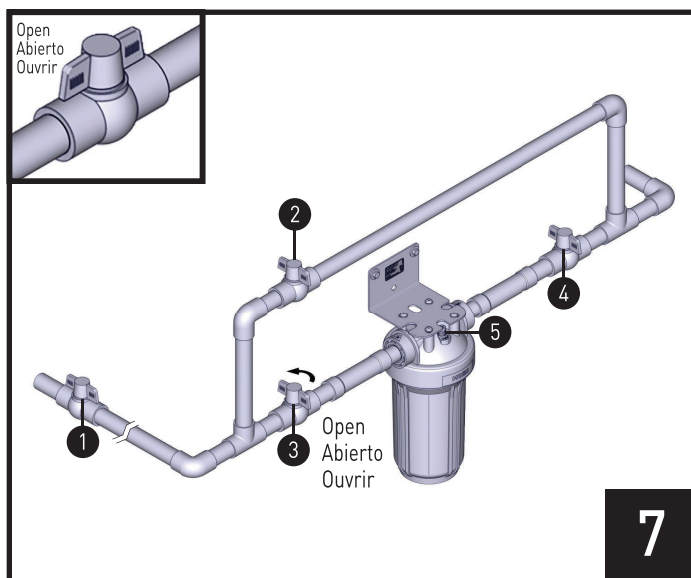
Abra lentamente la válvula de agua principal (1) y compruebe si hay filtraciones hasta las válvulas (2) y (3) si instaló una derivación de 3 válvulas, o solo la válvula 3 si instaló una única válvula antes del sistema.

Ouvrez lentement la vanne d'eau principale (1) et vérifiez l'absence de fuites jusqu'aux vannes (2) et (3) si vous avez installé une vanne de dérivation à 3 voies, ou uniquement la vanne 3 si vous avez installé une vanne unique avant le système.

Only if 3-valve bypass installed. Slowly open valve (2) and check for leaks after valve (2) and valve (4). Water should now be on in the home and running out of the opened faucet. Turn off valve (2) after confirming there are no leaks.

Solo si está instalada la derivación de 3 válvulas. Abra lentamente la válvula [2] y compruebe si hay filtraciones después de la válvula [2] y la válvula [4]. Ahora el agua debería estar abierta en la vivienda y salir por el grifo abyecto. Cierre la válvula [2] después de confirmar que no hay filtraciones.

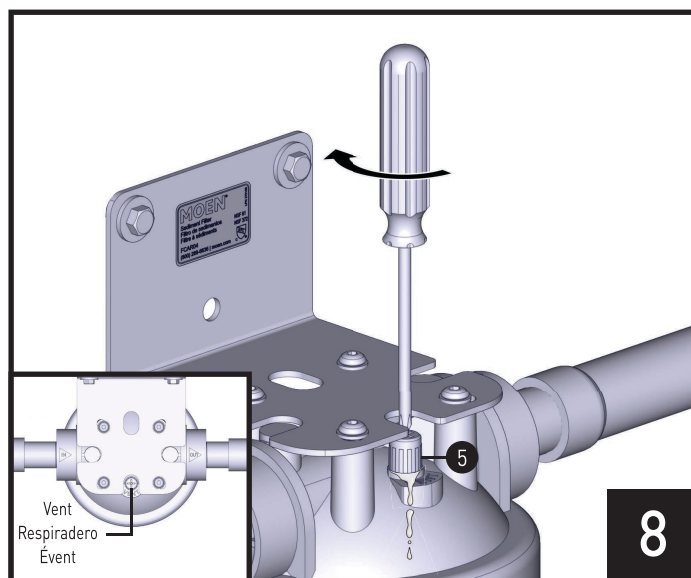
Uniquement si la vanne de dérivation à 3 voies est installée Ouvrez lentement la vanne (2) et vérifiez l'absence de fuites après la vanne (2) et la vanne (4). L'eau doit maintenant être présente dans la maison et couler de la vanne ouverte. Fermez la vanne (2) après avoir vérifié qu'il n'y a pas de fuites.



Slowly open valve (3). If 3-valve bypass is NOT installed, water should now be on in the home and flowing through the open faucet. Check for leaks.

Abra lentamente la válvula (3). Si la derivación de 3 válvulas NO está instalada, ahora el agua debería estar abierta en la vivienda y fluir por el grifo abierto. Compruebe que no haya fugas.

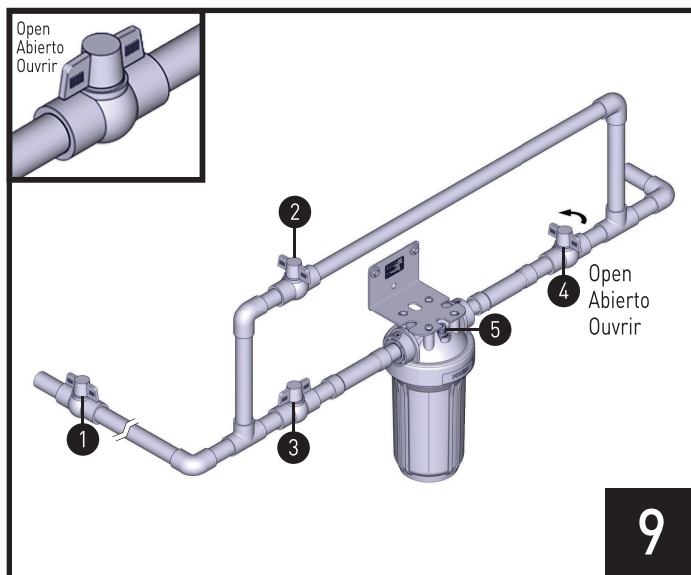
Ouvrir lentement la vanne (3). Si la vanne de dérivation à 3 voies n'est PAS installée, l'eau doit à présent arriver dans la maison et s'écouler par le robinet ouvert. Vérifiez l'absence de fuites.



IMPORTANT - At this time, water may start to come out of the pressure relief valve (5). Using a phillips head screwdriver, close the pressure relief valve.

IMPORTANTE - En este momento, puede empezar a salir agua por la válvula de alivio de presión (5). Con un destornillador Philips, cierre la válvula de alivio de presión.

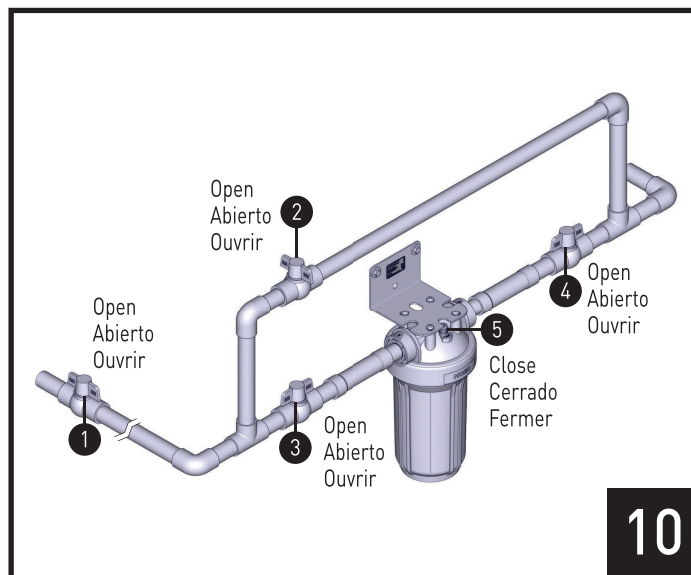
IMPORTANT - À ce moment-là, de l'eau peut commencer à sortir de la vanne de décharge de pression du filtre à sédiments (5). À l'aide d'un tournevis à tête Phillips, fermez la vanne de décharge de pression.



Only if 3-valve bypass installed. Slowly open valve (4) to allow water to flow to rest of the house.

Solo si está instalada la derivación de 3 válvulas. Abra lentamente la válvula (4) para permitir que el agua fluya al resto de la casa.

Uniquement si la vanne de dérivation à 3 voies est installée Ouvrez lentement la vanne (4) pour permettre à l'eau de s'écouler dans le reste de la maison.



Installation is complete. Valves (1&3&4) should be open. Valve (2) should be closed. Pressure relief vents (5) should be closed.

Ha completado la instalación. Las válvulas (1, 3 y 4) deben estar abiertas. La válvula (2) debe estar cerrada. Los respiraderos de alivio de presión (5) deben estar cerrados.

Fin de l'installation. Les vannes (1, 3 et 4) doivent être ouvertes. La valve (2) doit être fermée Les évents de décompression (5) doivent être fermés.

Laissez couler l'eau dans le système pendant 5 à 10 minutes. Il est normal que l'eau soit trouble pendant cette période.

Guide de dépannage

Veuillez consulter le site web www.moen.com/filters pour le dépannage et la FAQ, ou appelez le service clientèle dont les coordonnées figurent au recto du guide d'installation pour obtenir une assistance supplémentaire. Pour obtenir des pièces de rechange et des cartouches filtrantes de remplacement, consultez la page de votre produit sur moen.com.

Garantie à vie limitée de Moen